



# Disability Support Pension

## واجد شرایط بودن

اگر شما هر دو مقررات غیر پزشکی و پزشکی را برآورده کنید، ممکن است بتوانید **DSP** (مستمری حمایت معلولیت) بگیرید. شما مقررات غیر پزشکی را برآورده خواهید کرد، اگر همه موارد زیر صدق کند و شما:

- در سنین بین 16 سال و **age pension** (سن مستمری) باشید
- الزامات اقامت را برآورده کنید
- آزمونهای درآمد و دارایی را برای وضعیت خودتان برآورده کنید.

اگر شما یکی از شرایط آشکار زیر را دارید، مقررات پزشکی را برآورده خواهید کرد:

- بطور دائمی نابینا هستید
- به مراقبت در حد خانه سالمندان نیاز دارید
- یک بیماری کشنده دارید که طول عمر متوسط تان کمتر از 2 سال است
- یک ناتوانی ذهنی با ضریب هوشی کمتر از 70 دارید
- نوع 4 HIV/AIDS را دارید
- یک **Department of Veterans' Affairs special rate disability pension (totally and permanently incapacitated)** (مستمری معلولیت با نرخ خاص (ناتوانی کامل و دائمی از وزارت امور بازنشستگان نظامی)) دریافت می کنید.

از طرف دیگر، در صورتی که همه موارد زیر صدق کند، ممکن است مقررات پزشکی را نیز برآورده کنید:

- وضعیت شما احتمال دارد بیش از 2 سال طول بکشد
- وضعیت شما تشخیص داده شده، بطور قابل قبولی درمان شده و تثبیت شده است
- شما در **Impairment Tables** (جدول مربوط اختلال)، شرط رتبه بندی اختلال با 20 امتیاز یا بیشتر را برآورده می کنید
- اگر این مقررات در مورد شما صدق کند، **Program of Support (POS)** (مقررات برنامه پشتیبانی) را برآورده می کنید
- وضعیت شما باعث خواهد شد حداقل 15 ساعت در هفته در 2 سال آینده کار نکنید.

## مطالبه کردن DSP

### قبل از اینکه مطالبه کنید

شما می توانید از **DSP pre-claim guide** موجود در وب سایت ما استفاده کنید. این به شما خواهد گفت که آیا می توانید این پرداختی را دریافت کنید، اما به شما کمک خواهد کرد تصمیم بگیرید که آیا می خواهید مطالبه کنید یا نه. اگر فکر می کنید این پرداختی برای شما مناسب است، مطمئن شوید که مدارک پزشکی برای پشتیبانی از مطالبه تان را دارید. شما همچنین ممکن است قبل از اینکه مطالبه کنید، نیاز به تکمیل یک **POS** (برنامه پشتیبانی) داشته باشید.

**POS** (برنامه پشتیبانی) به شما در موارد زیر کمک خواهد کرد:

- آماده شدن و درخواست برای مشاغل
- تجربه کاری و/یا تعلیم
- مدیریت آسیب.

### وقتی که مطالبه می کنید

شما باید شواهد پزشکی به ما بدهید. ما از این شواهد برای ارزیابی واجد شرایط بودن شما برای **DSP** استفاده خواهیم کرد. شما ممکن است لازم باشد در ارزیابی ها حضور یابید. وقتی که شما آماده ارائه مطالبه هستید، سریعترین راه برای مطالبه آنلاین است. اگر شما قبلاً

**Centrelink Customer Reference Number (CRN)** (شماره مرجع مشتری سنترلینک) دارید، می توانید از طریق حساب **myGov** خود به صورت آنلاین به **Centrelink** درخواست دهید.

اگر شما **CRN** ندارید، برای دریافت آن به **my.gov.au** مراجعه کنید.

شما نیازی به مراجعه به یک مرکز خدمات ندارید.

اگر شما نماینده ای برای مکاتبات دارید، وی می تواند به صورت آنلاین از طرف شما مطالبه کند. اگر نماینده ای برای مکاتبات ندارید و یک نماینده می خواهید، باید آن را ترتیب دهید. برای اطلاعات بیشتر در مورد ترتیبات برای نماینده، به **servicesaustralia.gov.au/nominees** مراجعه کنید

وقتی که ما مطالبه شما را ارزیابی می کنیم

### Job Capacity Assessment

به عنوان بخشی از فرایند مطالبه تان، شما باید در **(JCA) Job Capacity Assessment** حضور یابید. **JCA** تأثیر شرایط پزشکی و معلولیت های تان را بر توانایی شما در کار کردن و اینکه آیا از کمک شغلی برخوردار خواهید شد، ارزیابی خواهد کرد. این ارزیابی هیچ هزینه ای ندارد.

### Disability Medical Assessment

پس از **JCA** شما، ما ممکن است شما را به یک **Disability Medical Assessment (DMA)** ارجاع دهیم.

**DMA** به ما کمک می کند که ما در مورد واجد شرایط بودن پزشکی شما برای **DSP** تصمیم بگیریم.

یک پزشک تحت قرارداد دولتی، **DMA** شما را انجام خواهد داد. این پزشک، پزشک معمولی شما نخواهد بود، اگرچه در صورت نیاز به اطلاعات بیشتر، وی ممکن است با پزشک شما تماس بگیرد. همه پزشکان تحت قرارداد دولتی برای انجام این ارزیابی ها دارای صلاحیت و تعلیم دیده هستند. این ارزیابی هیچ هزینه ای ندارد.

### نتیجه مطالبه DSP شما

اگر مطالبه شما موفق باشد، ما به شما اطلاع خواهیم داد. اگر شما واجد شرایط **DSP** هستید، ما به شما خواهیم گفت که پرداختی تان از چه زمانی شروع می شود و چقدر دریافت خواهید کرد. همه افراد دارای معلولیت یا دارای شرایط پزشکی نمی توانند **DSP** دریافت کنند. اگر شما نمی توانید آن را دریافت کنید، ممکن است بتوانید پرداختی های دیگری را دریافت کنید.

### برای اطلاعات بیشتر

- برای اطلاعات بیشتر به زبان انگلیسی به **servicesaustralia.gov.au/dsp** مراجعه کنید.
- به **servicesaustralia.gov.au/yourlanguage** مراجعه کنید که در آنجا می توانید اطلاعات را به زبانهای دیگر بخوانید، گوش دهید یا تماشا کنید
- با **131 202** تماس بگیرید تا به زبان خودتان با ما در مورد پرداختی ها و خدمات **Centrelink** صحبت کنید.
- برای **Medicare** با **132 011** و برای **Child Support** با **131 272** تماس بگیرید. اگر به مترجم شفاهی نیاز دارید به ما اطلاع دهید و ما به صورت رایگان مترجمی را ترتیب خواهیم داد
- به یک مرکز خدمات مراجعه کنید.

توجه: تماس های تلفنی از تلفن خانه تان با شماره های "13" از هر نقطه استرالیا نرخ ثابتی دارد. این نرخ ممکن است با قیمت تماس محلی متفاوت باشد و همچنین ممکن است در بین ارائه دهندگان خدمات تلفن تفاوت داشته باشد. تماس با شماره های "1800" از تلفن خانه تان رایگان است. تماس های تلفن های همراه و عمومی ممکن است زمان بندی شده و با میزان بالاتری حساب شوند.

### سلب مسئولیت

اطلاعات موجود در این نشریه فقط به عنوان راهنمای پرداختی ها و خدمات در نظر گرفته شده است. این وظیفه شماست که تصمیم بگیرید که آیا می خواهید برای این پرداختی درخواست کنید و با توجه به شرایط خاص خودتان درخواست بدهید.



# Disability Support Pension

## Eligibility

You may be able to get **DSP** if you meet both non-medical and medical rules.

You will meet the non-medical rules if all the following apply and you:

- are between 16 years of age and **age pension** age
- meet the residence requirements
- meet the income and assets tests for your situation.

You will meet the medical rules if you have one of the following manifest conditions:

- you are permanently blind
- you need nursing home level care
- you have a terminal illness with average life expectancy of less than 2 years
- you have an intellectual disability with an IQ of less than 70
- you have category 4 HIV/AIDS
- you get a **Department of Veterans' Affairs special rate disability pension (totally and permanently incapacitated)**.

Alternatively, you may also meet the medical rules if all of the following apply:

- your condition is likely to persist for more than 2 years
- your condition is diagnosed, reasonably treated and stabilised
- you meet the impairment rating requirement of 20 points or more under the **Impairment Tables**
- you meet **Program of Support (POS)** rules, if these apply to you
- your condition will stop you working at least 15 hours a week in the next 2 years.

## Claiming DSP

### Before you claim

You can use our **DSP pre-claim guide** available on our website. It will not tell you if you can get the payment, but it will help you decide whether to claim. If you think it is the right payment for you, make sure you have medical evidence to support your claim. You may also need to complete a **POS** before you claim.

A **POS** will help you with:

- preparing for and applying for jobs
- work experience and/or training
- injury management.

## When you claim

You must give us medical evidence. We will use this evidence to assess your eligibility for **DSP**. You may need to attend assessments. When you are ready to submit a claim, the quickest way to claim is online. If you already have a **Centrelink Customer Reference Number (CRN)**, you can claim online with **Centrelink** through your **myGov** account.

If you do not have a **CRN**, go to **my.gov.au** to get one. You do not need to visit a service centre. If you have a correspondence nominee, they can claim for you online. If you do not have a correspondence nominee, and you want one, you must set this up. For more information about nominee arrangements, go to **servicesaustralia.gov.au/nominees**

## When we assess your claim

### Job Capacity Assessment

As part of your claim process, you will need to attend a **Job Capacity Assessment (JCA)**. A **JCA** will assess the impact of your medical conditions and disabilities on your ability to work and whether you would benefit from employment assistance. There is no cost for this assessment.

### Disability Medical Assessment

Following your **JCA**, we may refer you to a **Disability Medical Assessment (DMA)**. A **DMA** helps us to decide your medical eligibility for **DSP**. A Government-contracted doctor will conduct your **DMA**. This doctor will not be your usual doctor, though they may contact your doctor if they need more information. All Government-contracted doctors are qualified and trained to do these assessments. There is no cost for this assessment.

## Outcome of your **DSP** claim

We will let you know if your claim is successful. If you are eligible for **DSP**, we will tell you when your payment will start and how much you will get paid. Not everyone with disability or a medical condition can get **DSP**. If you cannot get it you may be able to get other payments.

## For more information

- Go to **servicesaustralia.gov.au/dsp** for more information in English
- Go to **servicesaustralia.gov.au/yourlanguage** where you can read, listen to or watch videos with information in your language
- Call **131 202** to speak with us in your own language about **Centrelink** payments and services
- Call **132 011** for **Medicare** and **131 272** for **Child Support**. Let us know if you need an interpreter, and we will arrange one for free
- Visit a service centre.

Note: calls from your home phone to '13' numbers from anywhere in Australia are charged at a fixed rate. That rate may vary from the price of a local call and may also vary between telephone service providers. Calls to '1800' numbers from your home phone are free. Calls from public and mobile phones may be timed and charged at a higher rate.

## **Disclaimer**

The information contained in this publication is intended only as a guide to payments and services. It's your responsibility to decide if you wish to apply for a payment and to make an application with regard to your particular circumstances.